

MI001121

Prevádzkové



IMETEC

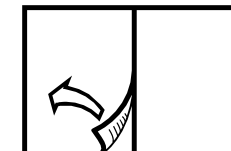
CESTOVNÉ

TYP L5801

IMETEC
www.imetec.com

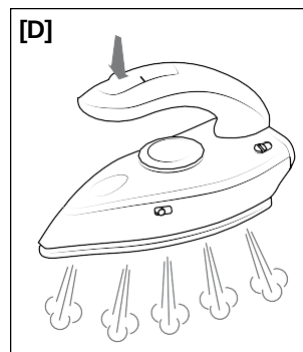
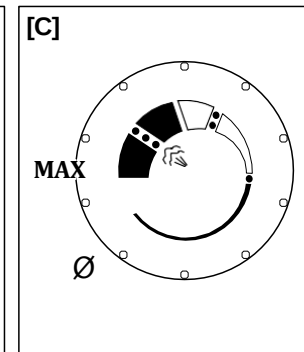
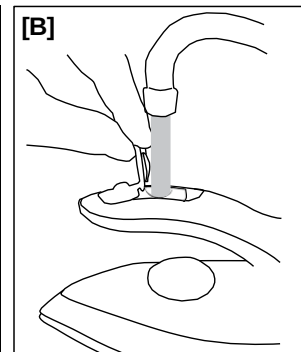
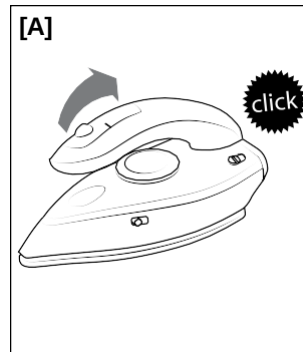
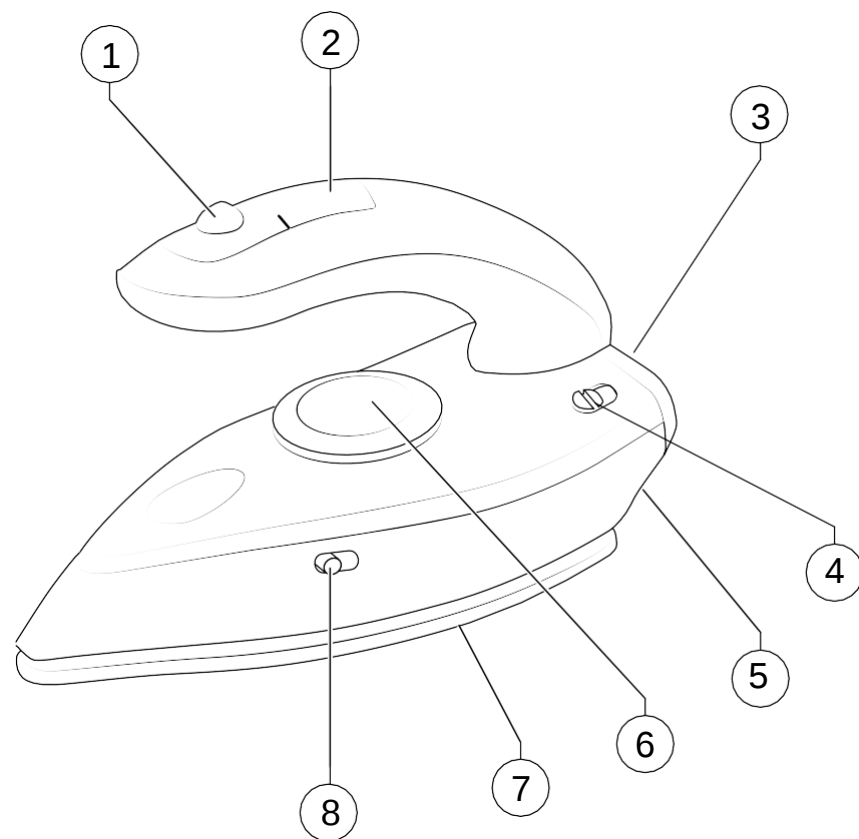
Tenacta Group S.p.A. cez Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG)
TALIANSKO tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

IMETEC



[Z]

GUIDA ILLUSTRATIVA
ILLUSTRATIVE GUIDE
GUIDE ILLUSTRÉ
GUÍA ILUSTRATIVA
GUIA ILUSTRADO
KÉPES ÚTMUTATÓ
EXPLANATORY GUIDE SLIKOVNI
VODNIK ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
ПАМЯТКА



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
MŰSZAKI ADATOK
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
TEHNIČNI PODATKI
TECHNICKÉ ÚDAJE

TYP L5801
110-120 V / 220-240 V
50 / 60 Hz 1000 W



TENACTA GROUP S.p.A. CEZ PIEMONTE 5 IT – 24052 AZZANO S. P.

www.imetec.com



NÁVOD NA POUŽITIE CESTOVNÉHO ŽELEZA

Vážený zákazník, IMETEC vám ďakuje za kúpu tohto produktu. Sme si istí, že oceníte kvalitu a spoľahlivosť tohto spotrebiča, navrhnutého a vyrobeného s ohľadom na spokojnosť zákazníka. Tento návod bol vypracovaný v súlade s európskou normou EN 62079.



POZOR!

Pokyny a varovania pre bezpečné použitie

Pred používaním tohto zariadenia si dôkladne prečítajte pokyny a najmä bezpečnostné upozornenia, ktoré je potrebné dodržiavať. Tento manuál a ilustračný návod si ponechajte pri spotrebiči pre budúce konzultácie. Ak spotrebič odovzdáte inému používateľovi, nezabudnite priložiť aj túto dokumentáciu.

Ak sú niektoré časti tejto brožúry ťažko pochopiteľné alebo ak sa objavujú pochybnosti, kontaktujte spoločnosť pred použitím produktu na adrese uvedenej na poslednej strane.

INDEX

NÁVOD NA POUŽITIE	Stránka 9
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	Stránka 10
SYMBOLY	Stránka 12
POPIS SPOTREBIČA A JEHO PRÍSLUŠENSTVA	Stránka 12
PRÍPRAVA	Stránka 13
POUŽITIE	Stránka 13
• Prvé použitie	strana 13
• Plnenie nádrže	strana 13
• Výber teploty	strana 13
• Suché žehlenie	strana 13
• Parné žehlenie	strana 14
PO ŽEHLENÍ	strana 14
• Proces vyprázdnovania	strana 14
ÚDRŽBA	strana 14
• Čistenie	strana 14
RIEŠENIE PROBLÉMOV	Strán 14 ka
LIKVIDÁCIA	Strán 15 ka
POMOC A ZÁRUKA	Strán 16 ka

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po vybratí spotrebiča z balenia overte jeho integritu na základe výkresu a prípadného poškodenia spôsobeného prepravou. Ak si nie ste istí, nepoužívajte spotrebič a kontaktujte autorizované servisné centrum.
 - Nedovoľte deťom hrať sa s obalom! Uchovávajte plastovú tašku mimo dosahu detí – riziko udusenía!
 - Pred pripojením spotrebiča sa prosím uistite, že údaje o napätí uvedené v identifikačných technických údajoch (5) zodpovedajú napätiu zo siete. Identifikačné technické údaje (5) sa nachádzajú na zariadení (a na nabíjačke, ak je prítomná).
 - Tento spotrebič musí byť použitý výlučne na účel, na ktorý bol navrhnutý, teda ako parná žehlička na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevyhovujúce a teda nebezpečné.
 - Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám, alebo ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Spotrebič nemôžu deti čistiť ani servisovať bez dozoru dospelých. Spotrebič a napájací kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je spotrebič zapnutý alebo chladí.
-  **NEPOUŽÍVAJTE** spotrebič s mokrými rukami, vlhkými nohami alebo bosý.
 -  **NEŤAHAJTE** napájací kábel ani samotný spotrebič, aby ste odpojili zástrčku zo zásuvky.
 -  **NEVYSTAVUJTE** spotrebič vlhkosti ani poveternostným podmienkam (dážď, slnko a pod.).
- Vždy odpojte spotrebič od hlavného prívodu pred čistením alebo údržbou a keď sa spotrebič nepoužíva.
 - Ak je spotrebič chybný alebo nefunguje, vypnite ho a nerobte to. Zasahuj do toho. Akékoľvek opravy môže vykonávať len oprávnený technické servisné centrum.

- Železo musí byť použité na stabilnom povrchu. Keď je žehlička položená na opierku, uistite sa, že opora je stabilná. Žehlička sa nesmie používať, ak bola upustená, ak je viditeľne poškodená alebo ak z nej uniká voda.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným technickým servisom, aby sa predišlo všetkým rizikám.
- Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zaručená len vtedy, keď je správne pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému, ako to vyžadujú platné elektrické bezpečnostné normy. Táto dôležitá bezpečnostná požiadavka musí byť overená a v prípade pochybností požiadať kvalifikovaného technika o dôkladnú kontrolu systému.
- Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zaručená len vtedy, keď je správne pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému, ako to vyžadujú platné elektrické bezpečnostné normy. Táto dôležitá bezpečnostná požiadavka musí byť overená a v prípade pochybností požiadať kvalifikovaného technika o dôkladnú kontrolu systému.



NIKDY neponorte žehličku, napájací kábel ani zástrčku do akejkoľvek tekutiny.



NENECHÁVAJTE horúcu žehličku v kontakte s ľahko horľavou látkou.



NENECHÁVAJTE žehličku bez dozoru, keď je pripojená k napájaniu.



NEDÁVAJTE paru, keď žehlička stojí na podložke.



POZOR! Horúci povrch.



NEPOUŽÍVAJTE chemické prísady, voňavé látky ani odvápnovacie prostriedky.

- Tento spotrebič nebol vyrobený na pravidelné používanie.
- Pred vložením zástrčky do zásuvky sa uistite, že napätie na prepínači umiestnenom pod päťou zodpovedá napätiu miestnej siete. Na zmenu napätia nastavte prepínač pomocou malého skrutkovača alebo podobného nástroja.

EN

DÔLEŽITÉ USMERNENIA

Spotrebič je navrhnutý tak, aby pracoval s vodou z kohútika; ak je však voda vo vašom okolí veľmi tvrdá, zmiešajte vodu z kohútika (50 %) s destilovanou a/alebo demineralizovanou vodou (50 %). Koncentrácia soli vo vode v niektorých pobrežných oblastiach je veľmi vysoká: v takýchto prípadoch je dôležité používať "demineralizovanú vodu na železo" dostupnú na trhu. V prípade pochybností sa na parné žehličky používa iba demineralizovaná voda.

Nepoužívajte riedidlá, voňavé tekutiny ani odvápnovacie prostriedky, pretože tieto látky môžu produkt poškodiť. Nepoužívajte vodu zo sušičiek, klimatizácií ani dažďovú vodu.

Kotol môže obsahovať určitú časť vody, keď sa každý produkt testuje pred uvedením na trh.

Pri prvom použití žehličky sa odporúča umiestniť handru medzi žehličku a látku.

Odporúča sa nasmerovať prúd pary do vzduchu pred začatím železania, aby sa uvoľnila zvyšková kondenzácia.

SYMBOLY

	UPOZORNENIE		PROHIBÍCIA
---	-------------	---	------------

POPIS SPOTREBIČA A JEHO PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite si ilustračný výkres na začiatku tejto brožúry s návodom, aby ste si overili svoje zariadenie na spotrebič. Všetky obrázky sú na titulných stranách týchto návodov na použitie



POZOR! Príslušenstvo a funkcie sa líšia podľa modelu. Identifikujte svoj model podľa ilustračných výkresov na začiatku návodu a na balení produktu.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Super-steam kľúč | 5. Technické údaje |
| 2. Plnenie nádrže | 6. Volič teploty |
| 3. Tlačidlo na skladanie rukoväte | 7. Neprilnavá platňa |
| 4. Volič napätia | 8. Prepínač pary |

PRÍPRAVA

Triedite bielizeň podľa medzinárodných symbolov uvedených na štítku; Ak to chýba, zoradite podľa typu materiálu.

Začnite žehliť odevy, ktoré vyžadujú nižšiu teplotu, aby ste skrátili čas nečinnosti (žehlička potrebuje menej času na zahriatie než na ochladenie) a eliminovali riziko spálenia látky.



syntetické, akrylové, nylonové, polyesterové: nízke

teploty;  vlna, hodváb: stredné teploty;



bavlna, ľan: vysoké teploty;



Nežehliť.

POUŽITIE

PRVÉ POUŽITIE

Rukoväť umiestnite do vertikálnej polohy, kým nezacvakne [Obr. A]. Pri prvom použití môžete zaznamenať dym alebo hluk v dôsledku rozťahovania plastového materiálu. To je normálne a po krátkom čase to prestane.



Upozornenie: prejdite žehličkou na handričku, aby ste odstránili akúkoľvek nečistotu v parnom zariadení.

PLNENIE NÁDRŽE

- Uistite sa, že zástrčka je odpojená od zásuvky.
- Otvorte kryt zásobníka umiestnený na rukoväti (2).
- Naplňte nádrž [obr. B] vodou z kohútika a zatvorte kryt (2).

VÝBER TEPLoty

- Položte žehličku do vertikálnej polohy a vložte zástrčku do zásuvky.
- Nastavte volič teploty (6) [obr. C] podľa medzinárodných symbolov na etiketách na odev. Počkajte pár minút, než začnete žehliť.



Upozornenie: ak nastavíte volič na nižšiu teplotu po žehlení na vysokej teplote, počkajte niekoľko minút, aby mala platňa čas znížiť teplotu.

SUCHÉ ŽEHLLENIE

Sucho žehlíte bez stlačenia tlačidla pary (1).



Pozor! Pri jemných látkach odporúčame ich navlhčiť alebo medzi ne vložiť vlhkú handričku.

EN

PARNÉ ŽEHLENIE

- Stlačte tlačidlo super-pary (1) [obr. D] na dávkovanie pary.
- Počkajte pár sekúnd, než ho znova stlačíte.

PO ŽEHLENÍ

PROCES VYPRÁZDŇOVANIA

- Odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Uvoľnite kryt nádrže (2).
- Vyprázdňte zásobník tak, že žehličku otočíte hore dnom a jemne ju pretrepáte.
- Nechajte žehličku úplne vychladnúť vo vzpriamenej polohe.

ÚDRŽBA

ČISTENIE



POZOR!

Pred čistením žehličky sa uistite, že zástrčka spotrebiča je odpojená od zásuvky a že platňa úplne vychladla.

Akékoľvek škrobové usadeniny alebo zvyšky na povrchu platne je možné odstrániť vlhkou handričkou a neabrazívnym tekutým pracím prostriedkom.

Vyhňte sa poškriabaniu platne oceľovou vlnou alebo kovovými predmetmi.

Plastové časti môžete vyčistiť vlhkou handričkou a potom utrieť suchou handrou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Táto kapitola popisuje najčastejšie problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní spotrebiča. Ak sa problémy nedajú vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, prosím, kontaktujte Autorizované centrum pomoci.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Platňa (7) zostáva studená alebo sa nezohrieva.	Nie je tam žiadny zdroj napájania.	Skontrolujte, či je zástrčka správne vložená, alebo ju skúste vložiť do inej zásuvky.
		Overte, či je volič teploty (6) nastavený na minimálnu teplotu Ø (obr. C).
Podáva sa len trochu pary alebo vôbec.	V nádrži nie je dostatok vody.	Naplniť nádrž (pozri kapitolu NAPŔŇANIE NÁDRŽE).

Nečistoty, ktoré vychádzajú z parných dier, zafarbiajú odevy.	Používajú sa chemické prísady, voňavé tekutiny alebo odvápnovacie prostriedky.	Tieto látky poškodzujú produkt: nepridávajte prísady do vody v nádrži.
	Používa sa čistá destilovaná voda alebo zmäkčená voda.	Zmiešajte vodu z kohútika (50 %) s destilovanou a/alebo demineralizovanou (50 %) vodou.
	Používa sa škrob.	Vždy nastriekajte škrob na zadnú stranu látky.
Voda uniká z platne (7).	Teplota platne je príliš nízka, pretože tlačidlo super-pary (1) sa stláča príliš často.	Povoľte o niečo dlhšie intervaly medzi prúdmi pary.
	Volič teploty (6) je nastavená príliš nízko.	Nastavte teplotný prepínač (6) na maximum (obr. C).

LIKVIDÁCIA



Produkt je balený v recyklovateľných materiáloch. Likvidujte ho v súlade s normami ochrany životného prostredia.



Spotrebič musí byť zlikvidovaný v súlade s normou EÚ 2002/96/EC. Recyklovateľné materiály obsiahnuté v spotrebiči musia byť zhromaždené, aby sa zabránilo znečisteniu životného prostredia. Pre ďalšie informácie kontaktujte miestny úrad pre odpad alebo predajcu spotrebičov.

POMOC A ZÁRUKA

Ak chcete požiadať o opravu alebo kúpiť náhradné diely, kontaktujte prosím autorizované zákaznícke centrum IMETEC na bezplatnom čísle nižšie alebo prostredníctvom webovej stránky. Spotrebič je krytý zárukou výrobcu. Pre podrobnosti si prečítajte priložený záručný list.

Nedodržanie pokynov na používanie a údržbu uvedených v tomto manuáli znamená neplatnosť záruky výrobcu.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. cez Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG)
TALIANSKO tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1001121
03:13